

**Термостат помещения Display**

№ заказа : 5393 ..

**Термостат помещения BT**

№ заказа : 5394 ..

**Руководство по эксплуатации****1 Правила техники безопасности**

Монтаж и подключение электрических приборов должны выполняться только профессиональными электриками.

Возможны тяжелые травмы, возгорание или материальный ущерб. Тщательно изучите и соблюдайте инструкцию.

Опасность удара током. Перед проведением работ на приборе или подключенных устройствах их необходимо отключить от сети. При этом следует учесть все линейные защитные автоматы, через которые к прибору или подключенным устройствам подается представляющее опасность напряжение.

Данное руководство является неотъемлемым компонентом изделия и должно оставаться у конечного потребителя.

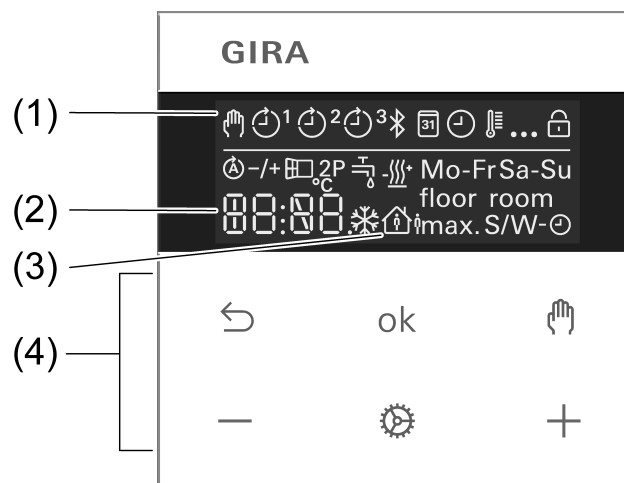
**2 Конструкция прибора**




рисунок 1: Дисплей и экранная кнопка

- (1) Символы меню для программирования
- (2) Заданная температура, фактическая температура или текущее время
- (3) Активный режим
- (4) Экранная кнопка.

**Символы на дисплее**

- Активирован ручной режим
- Устанавливается комфортная температура
- Устанавливается температура снижения
- Горит символ охлаждения: охлаждение не осуществляется  
Символ охлаждения мигает: охлаждение осуществляется
- Горит символ нагрева: нагрев не осуществляется  
Символ нагрева мигает: нагрев осуществляется

**Символы для экранной кнопки (4)**

-  Шаг назад/показать текущее время
- ok** Подтвердить ввод/показать текущее время
-  переключение с ручного на автоматический режим и обратно  
В версии с Bluetooth: функция Boost (нажать и удерживать в течение 4 с)
- / +** Увеличение или уменьшение отображаемого значения температуры или времени/навигация по меню
-  Вызов и выход из меню для программирования  
В версии с Bluetooth: перед вводом в эксплуатацию активировать режим подключения (нажать и удерживать в течение 4 с)

**3 Использование по назначению**

- Регулирование температуры помещения вручную и по времени
- Управление и программирование посредством мобильного устройства (смартфона или планшета) через Bluetooth с помощью приложения (только версия с Bluetooth)
- Эксплуатация со вставкой регулятора температуры в помещении или вставкой переключателя из системы 3000

**4 Свойства изделия**

- Таймер с тремя зонами памяти в зависимости от зоны памяти время температуры комфорта и снижения для Пн — Пт и Сб — Вс
- Настройка температуры комфорта, снижения, охлаждения и защиты от заморозков
- Текущее время сохраняется как время переключения, быстрое программирование
- Автоматическое переключение на летнее время, отключается
- Сегментированный дисплей с подсветкой для удобного считывания информации
- Блокировка управления
- Оптимизация отопления (температура достигается к установленному времени), отключается
- Регулировка в соответствии с клапанами (открыт или закрыт в обесточенном состоянии)
- Возможен режим охлаждения
- Поддерживает внутренний и внешний датчик температуры
- Распознавание перепада температур (вызов температуры защит от заморозков при открытии окна)
- Настройка смещения (значение корректировки для измеренной температуры)
- Принцип действия выхода регулятора: широтно-импульсная модуляция (ШИМ) или двухточечный
- Функция защиты клапанов (1 раз в неделю открытие и закрытие клапана, по субботам в 11 часов)
- Прерывание процесса нагревания спустя 60 минут на 5 минут
- Отключение дисплея через 2 минуты или возможна длительная индикация

**Дополнительные функции для версии с Bluetooth**

- Полноценное использование и ввод в эксплуатацию возможны через приложение на подключенном смартфоне или планшете
- Таймер на неделю с 40 программируемыми точками переключения и температурами
- Режим «Отпуск» (начало, конец, температура)
- Функция Boost: быстрый нагрев в течение макс. 5 минут
- Возможна блокировка управления на месте
- Подключение внешнего датчика температуры по Bluetooth

- Автоматическое обновление даты и времени при соединении с мобильным устройством
- Настройка минимальных и максимальных значений температуры
- Возможно копирование настроек и временных программ на другие насадки


## 5 Описание функций

### Режим работы «Отопление и охлаждение»


Современные нагревательные установки с тепловыми насосами часто поддерживают и охлаждение помещений. Насадка имеет такую функцию в режиме работы «Отопление и охлаждение». В этом режиме в течение длительного времени регулируется установленная температура охлаждения. Временные программы в режиме охлаждения отсутствуют. Изменение температуры охлаждения возможно только через параметр температуры, но не с помощью кнопок +/-.

В сочетании со вставкой регулятора температуры в помещении при подаче сетевого напряжения на входной клемме «С» активируется режим охлаждения. С переключающими вставками режим охлаждения активируется путем подачи сетевого напряжения на входе вспомогательного узла «1».

### Защита от заморозков/Распознавание перепада температур

Температура защиты от заморозков — это минимальная регулируемая температура, позволяющая предотвратить повреждения в случае мороза. При резком снижении температуры, например после открытия окна, температура защиты от заморозков устанавливается не более, чем на 30 минут. Для этого необходимо активировать параметр «Распознавание перепада температур» .

### Оптимизация отопления

Отопление начинается максимум за 4 часа до времени включения, чтобы желаемая температура достигалась к моменту включения, а не только после включения нагрева. Во время фазы нагрева на дисплее мигает символ .

Указание: оптимизация нагрева предназначена для панельного отопления/радиаторов.

### Смещение +/-

Определяет, что отображаемая фактическая температура отклоняется от общей температуры в помещении, с помощью этого параметра можно указать значение корректировки. Фактическая температура будет исправлена на это значение смещения.

### Настройка регулятора 2P

Принцип регулирования должен настраиваться в зависимости от отопительной системы и используемой вставки.

**Двухточечное регулирование (2P):** выход остается включенным, пока установленная заданная температура не будет превышена на 0,5 °С. Выход снова включается, если температура ниже заданной на 0,5 °С. Так как большинство систем отопления инертны, то при таком типе регулирования возможны избыточные отклонения температуры.

**Регулирование с широтно-импульсной модуляцией (ШИМ):** предназначено для термоэлектрических сервоприводов, например 2169 00. Выход активируется не на длительный период времени, а на время, зависящее от разницы между заданной и фактической температурой (ширина импульса). При таком методе фактическая температура максимально приближена к заданной. Длительность цикла составляет 15 минут.

### Настройка клапанов

Этот параметр обеспечивает настройку в соответствии с используемыми термоэлектрическими сервоприводами. Существуют приводы, которые при отсутствии питающего напряжения открыты (открыт в обесточенном состоянии, настройка NO) или закрыты (закрыт в обесточенном состоянии, настройка NC).

**Датчик температуры room floor**

Насадка с регулятором температуры в помещении оснащена датчиком температуры, который измеряет температуру в помещении. В варианте с Bluetooth с помощью приложения можно подключить датчик яркости/температуры с поддержкой Bluetooth. В этом случае внутренний датчик деактивируется.

В сочетании со вставкой регулятора температуры в помещении можно подключить дистанционный датчик для измерения температуры в помещении или для ограничения максимальной температуры пола.

Возможны следующие настройки.

**room:** температура в помещении измеряется внутренним датчиком температуры или датчиком яркости и температуры BT.

**floor:** температура в помещении измеряется дистанционным датчиком. Внутренний датчик температуры деактивирован.

**room и floor:** температура в помещении измеряется внутренним датчиком температуры, а температура пола — дистанционным датчиком, чтобы обеспечить контроль температуры пола. При превышении максимальной температуры пола отопление пола отключается, пока температура не опустится. Это позволит избежать неприятно горячего пола.

**Поведение оборудования после сбоя в напряжении сети**

Отключение напряжения на срок меньше запаса хода








- Все данные и настройки сохраняются.





Отключение напряжения на срок больше запаса хода

- Дата и время сбрасываются и должны быть настроены заново
- Регулирование температуры осуществляется так же, как и до отключения напряжения
- Все время таймера на неделю сохраняется
- Все настройки сохраняются

**Заводская настройка**

Время для комфортной  температуры и температуры снижения 

	Пн - Пт		Сб - Вс	
				
 <sup>1</sup>	06:00	08:30	07:00	22:00
 <sup>2</sup>	12:00	14:00	--:--	--:--
 <sup>3</sup>	17:00	22:00	--:--	--:--

- Автоматический режим активирован.
- Автоматическое переключение на летнее время активировано
- Выход регулятора в зависимости от вставки: вставка регулятора температуры в помещении = широтно-импульсная модуляция, вставка переключателя = двухточечное регулирование
- Выход сервопривода закрыт в обесточенном состоянии (NC)
- Оптимизация отопления не активирована
- Распознавание перепада температур активировано
- Режим отопления и охлаждения не активирован
-  Комфортная температура: 21 °C,  температура снижения: 18 °C
-  Температура защиты от заморозков: 7 °C,  температура охлаждения: 24 °C
- Внутренний датчик температуры для измерения температуры помещения активирован

- Отключение дисплея через 2 минуты после последнего нажатия кнопок активировано















## 6 Ввод в эксплуатацию

### Настройка даты, времени и других параметров

- i** В версии прибора с Bluetooth первый ввод в эксплуатацию можно выполнять через приложение на мобильном устройстве. Предварительно необходимо установить приложение на мобильное устройство и создать соединение с насадкой регулятора температуры в помещении (см. «Установка приложения на мобильное устройство» и «Подключение мобильного устройства через Bluetooth»).

Если на дисплее мигает указание года, то в таблице необходимо настроить или подтвердить внесенные данные.

- Быстрое нажатие кнопки – или + изменяет значения или выполняет переключение YES / No.
- Долгое нажатие кнопки – или + ускорит изменение значений.
- Нажатием кнопки ↶ можно вернуться в меню.
- Нажатие кнопки **OK** сохраняет настройку и открывает следующее значение. После последнего параметра все значения сохраняются и запускается автоматический режим.

Параметр	Символ на дис- плее	Возможности настройки/ Заводская настройка
Год	 ↶	с 2019
Месяц	 ↶	01 ... 12
День	 ↶	01 ... 31
Час	 ↶	00 ... 12 ... 23
Минута	 ↶	00 ... 59
Автоматическое переключение на летнее время	 ↶ S/W-⊖	YES / No
Выход регулятора <sup>1)</sup>	<b>2P</b>	YES / No
Настройка клапанов <sup>2)</sup>		NO / NC
Оптимизация отопления	 ⌂	YES / No
Распознавание перепада температур	 ⌂	YES / No
Комфортная темп.	 ⌂	5 ... 21,0 ... 30 °C
Температура снижения	 ⌂	5 ... 18,0 ... 30 °C
Защита от заморозков		5 ... 7,0 ... 30 °C
Отопление / охлаждение		YES / No
Температура охлаждения <sup>3)</sup>	 ⌂	5 ... 24,0 ... 30 °C

Параметр	Символ на дис- плее	Возможности настройки/ Заводская настройка
Датчик температуры	<b>room</b>	<u>room</u> , floor или оба варианта
Макс. температура пола <sup>4)</sup>	<b>floor max.</b>	10 ... <u>35,0</u> ... 45 °C
Смещение	-/+ 	-5 ... <u>0,0</u> ... +5 °C

- 1) Широтно-импульсная модуляция (ШИМ) = **No**, двухточечное регулирование = **YES** (см. описание функций).
- 2) **NC**: клапан закрыт в обесточенном состоянии.  
**NO**: клапан открыт в обесточенном состоянии.
- 3) Этот параметр появляется, если прибор установлен на отопление и охлаждение.
- 4) Этот параметр появляется, если в качестве датчика температуры установлены **room** и **floor**.














### Установка приложения на мобильное устройство (только версия с Bluetooth)

Необходимым условием для управления через приложение является наличие мобильного устройства с интерфейсом Bluetooth и операционной системой Android или iOS.

- Загрузите и установите приложение **Gira System 3000 App** из магазина App Store (iOS) или Google Play Store (Android).

### Соединение мобильного устройства через Bluetooth (только версия с Bluetooth)

Условие: вставка должна быть подключена. Насадка установлена на вставку, а мобильное устройство находится недалеко от насадки.

-  Чтобы перед первым вводом в эксплуатацию перейти в режим подключения, кнопку  необходимо удерживать нажатой более 4 секунд, пока на дисплее не начнет мигать символ .
- Активация режима подключения после первого ввода в эксплуатацию: нажать кнопку .  
На дисплее мигает <sup>1</sup>.
- Кнопкой  или  выберите пункт меню Bluetooth  и подтвердите с помощью **OK**. Затем выберите **YES** и еще раз подтвердите с помощью **OK**.  
На дисплее мигает символ . Режим соединения активирован на одну минуту.
- Запустите **Gira System 3000 App** и выполните поиск устройства для соединения. В приложении отображается **Термостат**.
- Выполните соединение.  
Автоматический выход из режима соединения после успешного соединения. При активированном соединении между мобильным устройством и насадкой регулятора температуры в помещении на дисплее постоянно горит символ .
-  Без подключения режим подключения может автоматически деактивироваться примерно через 1 минуту.
-  С помощью одной насадки можно подключить до 8 мобильных устройств. При подключении 9-го устройства удаляется устройство, которое давно уже не использовалось.
-  После возобновления подачи тока в течение 2 минут подключение может быть выполнено без ввода пароля, если в приложении был установлен пароль.

## 7 Управление



Любая настройка и управление возможны через приложение Bluetooth.

**Увеличение или уменьшение температуры в помещении**

- Нажмите кнопку – или + и удерживайте менее 1 секунды.  
При каждом быстром нажатии кнопки заданная температура изменяется на 0,5 °С. Установленное значение сохраняется в ручном режиме на длительное время, в автоматическом — до следующего переключения.
- i** В режиме охлаждения изменение заданной температуры с помощью кнопок – или + невозможно.
- i** Если дисплей выключен или индикатор был переключен на фактическую температуру или время, то необходимо второй раз (или еще один раз) нажать кнопку – или +, чтобы произошло изменение заданного значения.
- Нажмите кнопку – или + и удерживайте дольше 1 секунды.  
В режиме отопления вызывается сохраненная заданная температура:  
– = температура снижения  
+ = комфортная температура
- i** При распознанном резком падении температуры изменение заданной температуры невозможно.



**Активация функции Boost (только для версии с Bluetooth)**

С функцией Boost выход включается максимум на 5 минут без регулирования температуры для достижения кратковременного повышения температуры.

- i** Функция Boost активируется только в режиме отопления и при отсутствии резкого падения температуры.
- Нажать кнопку  более чем на 4 секунд.  
Функция Boost активирована. На дисплее показывается обратный отсчет от 300 секунд, затем включается нормальный режим.
- i** Для досрочного завершения функции Boost необходимо снова нажать кнопку  и удерживать ее нажатой в течение не менее 4 секунд.

**Активация режима «Отпуск» (только версия с Bluetooth)**


Настройка и активация режима «Отпуск» возможны только через приложение.

При активированном режиме «Отпуск» на дисплее отображается заданная температура на время отпуска и сменяются символы  и .

Краткое нажатие кнопки – или + отменяет режим «Отпуск», включается установленная температура.

При быстром нажатии кнопки  снова запускается режим «Отпуск».

**8 Активация функций****Автоматический/ручной режим**

Переключение с автоматического на ручной режим и обратно производится нажатием кнопки .

- i** Если все значения для блоков времени переключения деактивированы, насадка автоматически переключается в ручной режим. Автоматический режим не активируется.



рисунок 2: Индикация заданной температуры в автоматическом режиме

На дисплее отображается заданная температура. Активный нагрев отображается миганием символа нагрева . Если нагрев не осуществляется, символ горит постоянно. Символ показывает, что устанавливается сохраненная комфортная температура.



рисунок 3: Индикация заданной температуры в ручном режиме

В ручном режиме в дополнение к обычной индикации отображается символ .

### Обзор меню для программирования

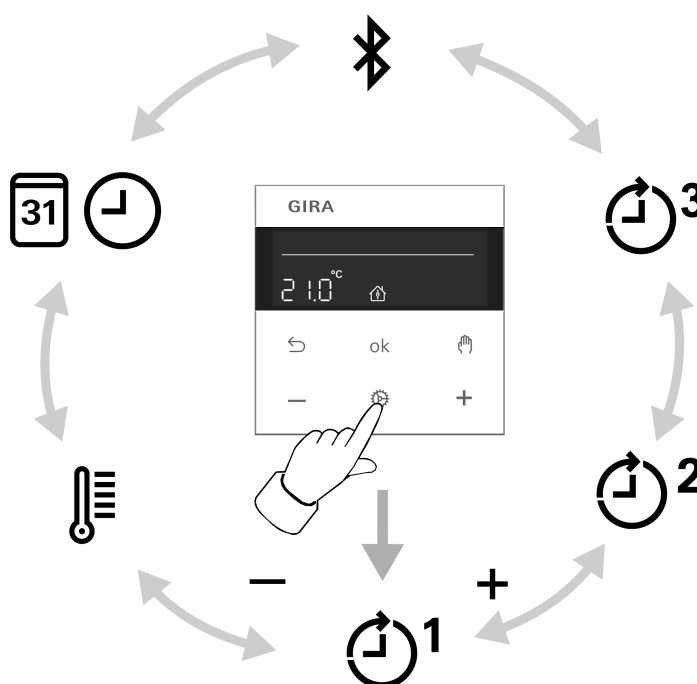


рисунок 4: Меню для программирования

- Три зоны памяти для комфортной температуры и температуры снижения для двух блоков дней недели Пн — Пт и Сб — Вс
- Режим подключения (см. «Ввод в эксплуатацию»)
- Настройка даты, времени и автоматического перехода на летнее/зимнее время
- Настройка комфортной температуры, температуры снижения и температуры охлаждения  
Активация оптимизации нагрева, распознавание резкого падения температуры и настройка значения смещения


Для вызова меню для программирования и выхода из него нажмите кнопку .

С помощью кнопки **-** или **+** выполните навигацию по меню и подтвердите выбор с помощью **ok**.

- Только версия с Bluetooth: если через приложение активирован расширенный режим работы, то в меню отображаются три зоны памяти. В таком случае изменение точек переключения возможно только через приложение.



### Настройка периодов включения

- Нажать кнопку .
- Выберите зону памяти  $\odot^1$ ,  $\odot^2$  или  $\odot^3$ .
- Подтвердите нажатием кнопки **ok**.  
На дисплее мигает **YES** или **No**.

Нажатием **No** деактивируются все периоды в выбранной зоне памяти.

**i** Периоды переключения зон памяти ( $\odot^1$ ,  $\odot^2$ ,  $\odot^3$ ) не должны пересекаться или наваливаться на одно и то же время. В этом случае нельзя будет точно регулировать температуру.

**i** Имеющиеся зоны памяти показаны в таблице в главе «Заводские настройки».

- Измените выбор с помощью кнопки – или + и подтвердите его с помощью кнопки **ok**.

На дисплее появится первое время переключения для комфортной температуры.




Мигающее значение для времени переключения можно изменить нажатием кнопки – или + и сохранить нажатием кнопки **ok**. Последовательно можно сохранить периоды для комфортной температуры и температуры снижения для блоков Пн — Пт и Сб — Вс.

После сохранения последнего значения для времени выполняется выход из меню.








Для деактивации отдельных периодов переключения настройте Время - :- -.

**i** Через минуту происходит автоматический выход из меню без сохранения значения.

### Настройка даты и времени

- Нажать кнопку .
- Выбрать  .
- Подтвердите нажатием кнопки **ok**.  
На дисплее мигает указание года.
- Дату, время и автоматическое переключение на летнее/зимнее время можно изменить, как указано в главе «Ввод в эксплуатацию».



### Изменение параметров температуры



- Нажать кнопку .
- Выбрать .
- Подтвердите нажатием кнопки **ok**.  
На дисплее мигает заданное значение для комфортной температуры .
- Измените заданное значение с помощью кнопки – или + и подтвердите его с помощью кнопки **ok**.
- Аналогично настраиваются значения для температуры снижения  и, если задано, температуры охлаждения .
- Активация/деактивация оптимизации нагрева  и распознавания резкого падения температуры .
- Настройка значения смещения –/+.

**i** После изменения значений прибор запускается с сохраненными заданными значениями.

### Активация/деактивация блокировки управления



Активированная блокировка управления предотвращает управление непосредственно насадке.



- Одновременно нажмите кнопки – и  удерживайте их дольше одной секунды.  
В дополнение к обычной индикации на дисплее появляется символ . Блокировка управления активирована.


Для деактивации блокировки управления одновременно нажмите кнопки  и  и удерживайте дольше одной секунды.

### Изменение параметров регулирования

Во время первого ввода в эксплуатацию выполняются различные настройки для адаптации регулирования температуры к местным условиям. Эти настройки можно изменять в этом пункте меню.










- Одновременно нажмите и удерживайте кнопки  и  более 10 секунд. Во время нажатия отображается обратный отсчет от 9 до 0. На дисплее появятся символы **2P** и **YES** или **No**.

Как описано в главе «Ввод в эксплуатацию», эти параметры можно подтвердить (кнопка **ok**) или изменить (кнопка  или ).

-  После изменения значений прибор запускается с сохраненными заданными значениями.

### Сохранение текущего времени в качестве времени переключения, быстрое программирование





Значения времени переключения можно сохранять также без вызова меню для программирования. Текущее время сохраняется как время переключения для **Mo-Fr** и **Sa-So**.


-  Быстрое программирование перезаписывает имеющуюся температуру снижения и комфортную температуру в первой зоне памяти <sup>1</sup>. Время переключения из зоны памяти 2 и 3 деактивируется.
- Удерживайте нажатой кнопку **ok** и дополнительно нажимайте кнопку  для комфортной температуры  в течении не менее 1 секунды. или
- Удерживайте нажатой кнопку **ok** и дополнительно нажимайте кнопку  для температуры снижения  в течении не менее 1 секунды. На дисплее появится **SAVE**. Текущее время сохраняется как новое время переключения для комфортной температуры  или температуры снижения .
-  Только версия с Bluetooth: если через приложение активирован расширенный режим работы, то быстрое сохранение невозможно.


### Индикация: заданная температура, фактическая температура или текущее время

После ввода в эксплуатацию прибор показывает заданную температуру, и через 2 минуты без управления дисплей отключается. Кроме того, можно отобразить фактическую температуру или текущее время.



Дисплей может продолжительное время оставаться включенным.

- Одновременно нажать и удерживать кнопки **ok** и  более 10 секунд. На дисплее запускается отсчет вниз. При «0» на дисплее отображается фактическая температура. При индикации фактической температуры на дисплее отображается активированный температурный датчик. **room** или **room** и **floor**: измеренное значение поступает от внутреннего датчика или датчика Bluetooth. **floor**: измеренное значение поступает от дистанционного датчика, подключенного к вставке.
- Одновременно нажмите и удерживайте кнопки **ok** и  более 10 секунд. На дисплее запускается отсчет вниз. При «0» отображается текущее время.
-  Подобная операция выполняет переключение на индикацию заданной температуры.
- Одновременно нажать и удерживать кнопки **ok** и  более 10 секунд. На дисплее запускается отсчет вниз. При «0» дисплей постоянно включен.


-  Подобная операция снова выключает дисплей через 2 минуты. Для подтверждения дисплей на короткое время становится темным.


В режиме индикации заданной или фактической температуры с помощью нажатия кнопки **OK** или  дольше 1 секунды можно отобразить текущее время в течение периода нажатия кнопки.

#### Сброс насадки до заводских настроек

- Одновременно нажмите и удерживайте кнопки  и  в течение 10 секунд. На дисплее запускается отсчет вниз. Сброс выполняется при значении "0".

Заводская настройка восстановлена. На дисплее мигает указание года, прибор необходимо заново ввести в эксплуатацию (см. главу «Ввод в эксплуатацию»).

-  В версии насадки с Bluetooth сброс на заводские настройки может выполняться только в течение первых 2 минут после включения напряжения.

-  После сброса до заводских настроек прибор с Bluetooth необходимо удалить из приложения. В устройствах на платформе iOS следует также удалить прибор из списка приборов, подключаемых по Bluetooth (Настройки/Bluetooth). Иначе установить повторное соединение будет невозможно.

## 9 Информация для специалистов-электриков



На этом приборе аккумулятор не снимается. По окончании срока службы прибора с аккумулятором его необходимо утилизировать в соответствии с требованиями охраны окружающей среды. Не выбрасывать прибор в бытовой мусор.

Информацию о безопасной и экологически безвредной утилизации можно узнать в организации, предоставляющей соответствующие коммунальные услуги. В соответствии с законодательными предписаниями ответственность за возврат несет конечный потребитель.



### ОПАСНО!

Опасность для жизни вследствие удара током

Отключить прибор. Изолировать детали, находящиеся под напряжением.

#### Монтаж прибора









Вставки для переключения или регулятора температуры в помещении смонтированы и подключены надлежащим образом (см. инструкцию по установке соответствующих вставок).

- Установите рамку и насадку на вставку.
- Включить сетевое напряжение. Все символы на дисплее активируются на короткое время и в течение припл. 3 секунд отображается версия программного обеспечения. Затем на дисплее мигает указание года, прибор необходимо заново ввести в эксплуатацию (см. главу «Ввод в эксплуатацию»).

Появление на дисплее **Err** означает, что перед этим насадка была соединена с другой вставкой. Для обеспечения управления установите насадку на правильную вставку или нажмите кнопки **+** и **-** и удерживайте их более 4 секунд.

После замены вставки на дисплее мигает указание года, все настройки необходимо подтвердить (см. главу «Ввод в эксплуатацию»).

## 10 Комбинации клавиш

Комбинация клавиш	Продолжительность нажатия клавиш	Индикация на дисплее	Что происходит
– и 	Дольше одной секунды	Отображается или скрывается 	Блокировка кнопок активирована или деактивирована
 и 	Дольше 10 секунд	Обратный отсчет от 9 до 0	Параметры для регулирования могут быть изменены
ok и – или +	Дольше одной секунды	<b>SAVE</b>	Текущее время сохраняется как время для переключения
ok и 	Дольше 10 секунд	Обратный отсчет от 9 до 0	Индикация на дисплее: переключение между заданной температурой, фактической температурой и текущим временем
ok и 	Дольше 10 секунд	Обратный отсчет от 9 до 0	Индикация на дисплее: переключение между постоянным включением и отключением дисплея через 2 минуты
 и 	Дольше 10 секунд	Обратный отсчет от 9 до 0	Восстанавливается заводская настройка прибора
+ и –	Дольше 4 секунд	<b>Err</b>	Отмена блокировки при смене насадки или вставки

## 11 Технические характеристики

Окружающая температура	-5 ... +45 °C
Температура хранения/транспортировки	-20 ... +70 °C
Точность хода в месяц	±10 с
Запас хода	> 4 ч

Дополнительные технические характеристики версии с Bluetooth

Радиочастота	2,400 ... 2,483 ГГц
Мощность передачи	максимум 2,5 мВт, класс 2
Радиус действия передатчика	тип 10 м

## 12 Список параметров (только версия с Bluetooth)



Параметры, настраиваемые через приложение

Параметры прибора

Параметр	Возможности настройки, Заводская настройка	Пояснения
Установить режим работы	Режим Комфорт и Standby, расширенный режим  Заводская настройка: Комфорт и Standby	Режим Комфорт и Standby Таймер с тремя зонами памяти: в зависимости от зоны памяти время температуры комфорта и снижения для Пн — Пт и Сб — Вс. Расширенный режим Таймер на неделю с 40 программируемыми точками переключения и температурами

Параметр	Возможности настройки, Заводская настройка	Пояснения
		<p>Указание: в расширенном режиме индикация и изменение точек переключения возможны только через приложение.</p> <p>Указание: при переключении с расширенного режима на Комфорт и Standby время переключения в приборе не сохраняется.</p>
Охлаждение	<p>Вкл., выкл.</p> <p>Заводская настройка: выкл.</p>	<p>При включенном параметре через вход охлаждения на вставке можно активировать режим охлаждения.</p> <p>Указание: если невозможно активировать режим охлаждения через вставку, то на вставке между L и охлаждающим входом можно проложить проволочный мост. Таким образом с помощью этого параметра можно активировать и деактивировать режим охлаждения.</p>
Настройка температур	Комфорт, Standby, защита от заморозков и охлаждение	Заданные значения температуры можно устанавливать и изменять.
Максимальные и минимальные значения температуры	5 °C ... 40 °C	<p>Этот параметр показывает, в каком диапазоне можно настраивать заданные значения температуры.</p> <p>Предельные значения действительны для комфортной температуры, температуры снижения и температуры во время отпуска.</p> <p>Независимо от установленной минимальной температуры самой низкой температурой, которую можно установить, является температура защиты от заморозков.</p>
Программирование датчика температуры	Ввод MAC-адреса	<p>После ввода MAC-адреса датчика яркости/температуры BT для измерения температуры в помещении используется перенесенная температура.</p> <p>Внутренний датчик температуры в насадке неактивен.</p> <p>Указание: при выборе датчика температуры внутренний датчик должен быть активирован, символ <b>room</b>.</p>
Режим работы датчиков температуры	<p>Помещение, пол, помещение и пол</p> <p>Заводская настройка: помещение</p>	<p>Помещение Температура в помещении измеряется внутренним датчиком температуры или датчиком яркости/температуры, если он запрограммирован.</p> <p>Пол Температура в помещении измеряется дистанционным датчиком. Внутренний датчик температуры деактивирован.</p> <p>Помещение и пол Температура в помещении измеряется внутренним датчиком температуры или датчиком яркости/температуры, если он запрограммирован, температура пола измеряет-</p>

Параметр	Возможности настройки, Заводская настройка	Пояснения
		ся дистанционным датчиком для обеспечения контроля максимальной температуры пола.
Смещение датчика температуры	Настройка смещения: -5 °C ... +5 °C	Определяет, что отображаемая фактическая температура отклоняется от общей температуры в помещении, с помощью этого параметра можно указать значение корректировки. Фактическая температура будет исправлена на это значение смещения.
Регулировка управления клапана	Регулирование ШИМ, двухточечное регулирование  Заводская настройка в зависимости от вставки: регулирование ШИМ при вставке RTR, двухточечное регулирование при вставке переключателя	Регулирование с широтно-импульсной модуляцией (ШИМ) Выход активируется не на длительный период времени, а на время, зависящее от разницы между заданной и фактической температурой (ширина импульса). При таком методе фактическая температура максимально приближена к заданной. Длительность цикла составляет 15 минут. Двухточечное регулирование Выход остается включенным, пока установленная заданная температура не будет превышена на 0,5 °C. Выход снова включается, если температура ниже заданной на 0,5 °C.
Регулировка управления, тип клапана	Активировано закрытие (NC), активировано открытие (NO)  Заводская настройка: активировано закрытие (NC)	Этот параметр обеспечивает настройку в соответствии с используемыми термоэлектрическими сервоприводами. Активировано закрытие (NC) Имеющийся привод закрыт в обесточенном состоянии. Активировано открытие (NO) Имеющийся привод открыт в обесточенном состоянии.
Распознавание перепада температур	Вкл., выкл.  Заводская настройка: вкл	При резком снижении температуры, например после открытия окна, температура защиты от заморозков устанавливается не более, чем на 30 минут.
Оптимизация отопления	Вкл., выкл.  Заводская настройка: выкл.	Отопление начинается максимум за 4 часа до времени включения, чтобы желаемая температура достигалась к моменту включения. Оптимизация нагрева предназначена для панельного отопления/радиаторов.
Локальная индикация	Заданная температура, фактическая температура или время  Заводская настройка: заданная температура	Заданная температура Насадка показывает заданную температуру. Фактическая температура Насадка показывает фактическую температуру. При нажатии кнопки – или + индикация на короткое время переключается на заданную температуру. При индикации фактической температуры на дисплее отображается символ сенсора <b>room</b> или <b>floor</b> .

Параметр	Возможности настройки, Заводская настройка	Пояснения
		Время суток: Прибор показывает текущее время. При нажатии кнопки – или + индикация на короткое время переключается на заданную температуру.
Индикация	Автоматически, постоянно активировано  Заводская настройка: автоматически	Автоматически Дисплей остается включенным в течение 2 минут после последнего выполнения операций и затем отключается. Постоянно активирован Дисплей постоянно включен.
Управление	Отсутствует блокировка, блокировка управления, блокировка прибора  Заводская настройка: отсутствует блокировка	Блокировка управления Активированная блокировка управления предотвращает управление непосредственно на насадке. Затем управление возможно через приложение. В дополнение к обычной индикации на дисплее насадки отображается  . Блокировку управления можно также деактивировать на насадке. Блокировка прибора Активированная блокировка прибора предотвращает управление непосредственно на насадке. Затем управление возможно через приложение. В дополнение к обычной индикации на дисплее насадки отображается  . Невозможно деактивировать блокировку прибора на насадке.

### 13 Соответствие

Настоящим компания Gira Giersiepen GmbH & Co. KG заявляет о том, что тип радиоустановки (артикульный №) 5394 .. соответствует директиве 2014/53/ЕС. Полный артикульный номер указан на устройстве. Полный текст декларации о соответствии требованиям ЕС доступен в Интернете по следующему адресу:  
[www.gira.de/konformitaet](http://www.gira.de/konformitaet)

### 14 Гарантийные обязательства

Гарантия осуществляется в рамках законодательных положений через предприятия специализированной торговли. Передайте или перешлите неисправные устройства без оплаты почтового сбора с описанием неисправности соответствующему продавцу (предприятие специализированной торговли/электромонтажная фирма/предприятие по торговле электрооборудованием). Они направляют устройства в Gira Service Center.

**Gira**  
**Giersiepen GmbH & Co. KG**  
Elektro-Installations-  
Systeme

Industriegebiet Mermbach  
Dahlienstraße  
42477 Radevormwald

Postfach 12 20  
42461 Radevormwald

Deutschland

Tel +49(0)21 95 - 602-0  
Fax +49(0)21 95 - 602-191

[www.gira.de](http://www.gira.de)  
[info@gira.de](mailto:info@gira.de)